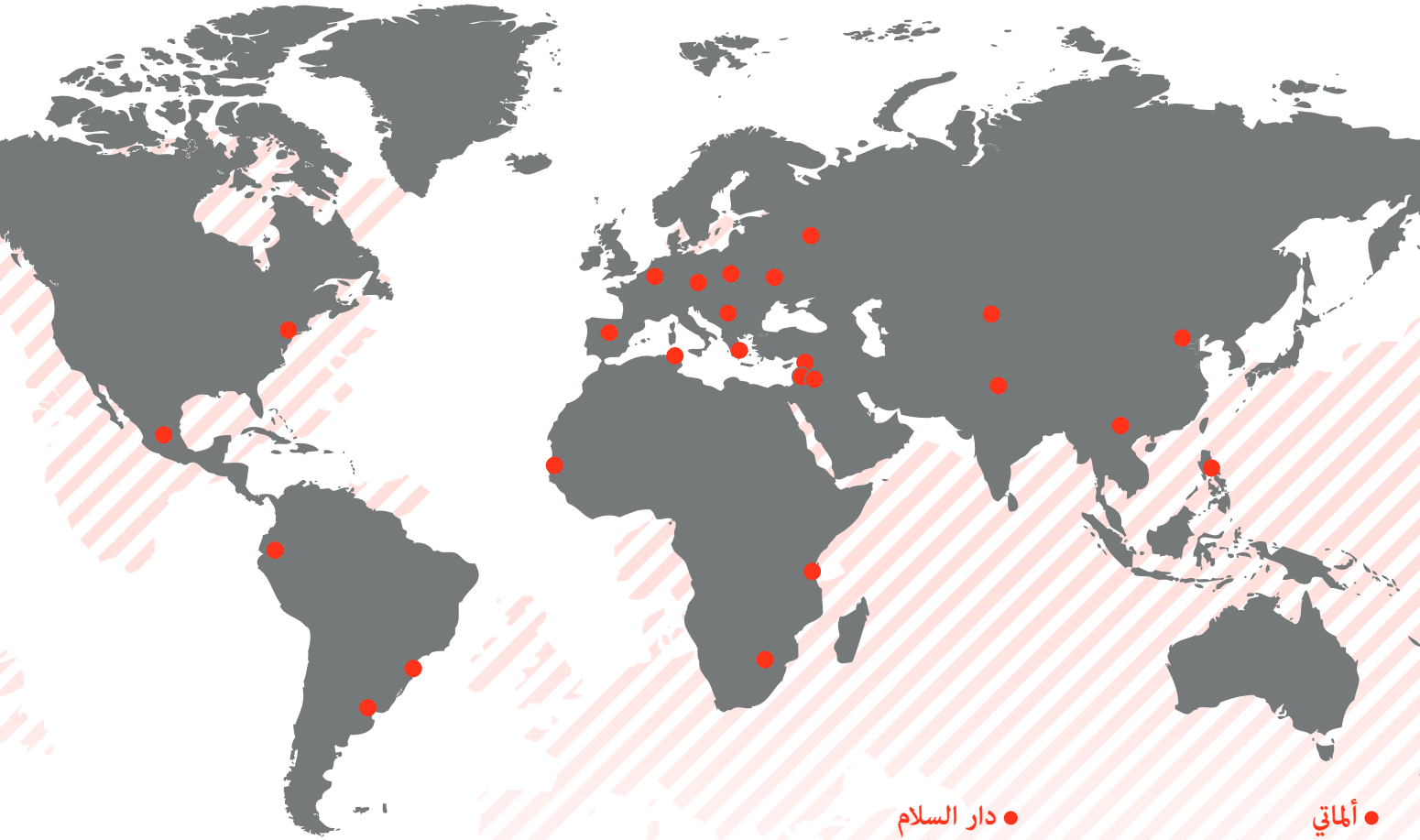




# مركز الحوار والتعاون الدولي

**ROSA LUXEMBURG STIFTUNG**



● رام الله  
www.rosaluxemburg.ps

● ساو باولو  
www.rosaluxspba.org

● تل أبيب  
www.rosalux.org.il

● تونس  
www.rosaluxna.org

● وارسو  
www.rls.pl

● المكسيك  
www.rosalux.org.mx

● موسكو  
www.rosalux.ru

● نيو يورك  
www.rosalux-nyc.org

● بيبكين  
www.rosalux.de/en/foundation/zid

● براغ  
www.rosalux.de/en/foundation/zid

● كيتو  
www.rosalux.org.ec

● دار السلام  
www.rosalux.co.tz

● دلهي  
www.rosalux.in

● هانوي  
www.rls-sea.de

● جوهانسبورغ  
www.rosalux.co.za

● كييف  
www.rosalux.de/en/foundation/zid

● مدريد  
www.rosalux.de/en/foundation/zid

● مانيتلا  
www.rosalux.de/en/foundation/zid

● ألماني  
www.rosalux.de/en/foundation/zid

● أثينا  
www.rosalux.gr/en

● بيروت  
www.rosalux.de/en/foundation/zid

● بلغراد  
www.rosalux.rs/en

● بروكسيل  
www.rosalux.eu

● بوينس آيرس  
www.rosaluxspba.org

● داکار  
www.rosalux.sn

# من أجل الحقوق الديمقراطية والاجتماعية في كل أنحاء العالم

مؤسسة روزا لوكسمبورغ هي مؤسسة يسارية ناشطة في جميع أنحاء العالم في مجال التثقيف السياسي، ومركز الحوار والتعاون الدولي هو قسم العمل الخارجي للمؤسسة. لدى المؤسسة أكثر من 20 مكتب إقليمي و محلي على المستوى العالمي و تربطها كذلك علاقات تعاون مع مئات الشركاء من المنظمات و الفاعلين السياسيين و الشخصيات في أكثر من 80 دولة.

نعمل، في مؤسسة روزا لوكسمبورغ في سبيل تعزيز النشاطات السياسية التحررية ونود أن نساهم من خلال ذلك في المشروع العالمي الهادف إلى تطوير مجتمع بديل ديموقراطي واشتراكي. نعتبر أن المجتمع المستقبلي يرتكز على فرض الحقوق الديمقراطية لكل البشر، و على نظام اقتصادي عالمي مستدام يراعي البيئة والعدالة الاجتماعية، والمساواة بين الجنسين، والحركة النسوية، والتضامن الدولي والسلام. يشترط ذلك تجاوز نمط الإنتاج الرأسمالي.

مؤسسة روزا لوكسمبورغ هي مقربة من حزب اليسار الألماني DIE LINKE. وهي كغيرها من المؤسسات الألمانية الأخرى مقربة من الأحزاب ممولة من الأموال العمومية.

مؤسسة روزا لوكسمبورغ تمثل مساحة للتفكير النقدي حيث ناقش تطورات سياسية ونطرح أماط بديلة. تحمل المؤسسة رسالة التثقيف السياسي التحرري. نقدم المعرفة وبذلك نعزز نشاطات التنظيم الذاتي والمشاركة السياسية والمؤسسة شريك للفاعلين اليساريين. نبني علاقات بين الأطراف اليسارية المختلفة ونوفر مجالاً للحوار السياسي. نسعى من خلال نشاطاتنا على المستوى العالمي إلى إدماج رؤى وخبرات شركائنا في الحوار السياسي الألماني. كما نحرص على نقل معارف متساوٍ في جميع الاتجاهات. بالتعاون مع شركائنا، نختر مواضيع أساسية نعمل عليها من أجل طرح بدائل سياسية على المستوى المحلي والوطني والدولي.

# النضال من أجل الحقوق الاجتماعية العالمية

إن مركز اهتمامنا في العمل بالخارج هو تعزيز وترسيخ مفهوم الحقوق الاجتماعية الكونية. ندافع عن الحقوق الاجتماعية وهي مثلاً حقوق العمال، وحقوق العاطلين عن العمل، وحقوق العاملين في ظروف حرجة، وحقوق صغار المزارعين\*/ات، وحقوق الأشخاص الذين لا يملكون أرضاً، وحقوق السكان الأصليين\*/ات في مناطق ذات تاريخ استعماري، وحقوق النساء، وحقوق الأشخاص ذوي الميولات الجنسية المختلفة، وحقوق الأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة، وحقوق المهاجرين\*/ات، وحقوق المجموعات الأخرى التي تتعرض لأشكال مختلفة من الاستغلال والتمييز والعنصرية. في الوقت نفسه، نؤيد الدفاع عن الحقوق الديمقراطية ونناضل من أجل توسيعها. ومن الحقوق الديمقراطية مثلاً الحق في التنظيم النقابي وحرية الصحافة وحرية التعبير. بحسب قناعتنا لا تتجزأ حقوق الإنسان الاجتماعية والاقتصادية والثقافية عن الحقوق المدنية والسياسية والعكس بالعكس. لن ننجح في تطبيق أحد الجانبين طالما لم يُطبق الجانب الآخر بشكل كامل. من بين الحقوق الاجتماعية والاقتصادية والثقافية الحق في التغذية الكافية، والسكن اللائق، والحصول على التعليم، وأعلى مستوى من الصحة البدنية والنفسية، والعمل في ظروف عمل عادلة وجيدة



المكسيك: السيدة دونيا أماليا في اليوم الوطني للذرة في سوتشيميلكو، مدينة مكسيكو: مظاهرة ضد الذرة المعدلة وراثيًا ومن أجل الحفاظ على أنواع الذرة الأصلية.

صورة: «Agencia de Información Cooperativa «La Coperacha»



لجميع الناس. فإن مفهوم الحقوق الاجتماعية العالمية قائم على قناعة مفادها: إن الحقوق الاجتماعية والسياسية أمران لا ينفصلان عن بعضهما البعض فهي حقوق مترابطة ومتضافرة. من أجل الدفاع عن هذه الحقوق ومن أجل تطبيقها ندعم الحركات الاجتماعية في التعبير عن مصالحها وعمليات تنظيمها الذاتي على المستويات المحلية والوطنية والدولية. وفي الوقت نفسه، ندعم الفاعلين السياسيين، الذين يسعون إلى ترسيخ الحقوق الاجتماعية والديموقراطية في التشريعات البرلمانية وفي الاتفاقيات والمعاهدات الدولية.

برنامج حوارى عن العدالة المناخية: الأزمة المناخية هي أزمة اجتماعية  
مظاهرة من أجل العدالة المناخية، مدينة بون، 2017  
صورة: RLS\_Klima



# من أجل تحول المجتمع بشكل إيكولوجي وعادل

بالنسبة للكثير من الأشخاص يعتبر النمط الرأسمالي للحياة والإنتاج المعتمد بشكل أساسي على استنزاف الوقود الأحفوري، تهديداً أساسياً لحياتهم. وبالإضافة إلى الأزمات الاقتصادية المتكررة بشكل دوري، حدثت أزمات بيئية في العقود الأخيرة تهدد المناخ وإنتاج المواد الغذائية وإمدادات المياه مما أدى إلى انهيار البنية التحتية الاجتماعية وتوفير الطاقة في العديد من البلدان. في ظل هذه الأحداث، نسعى إلى الانتقال إلى نمط الإنتاج الاجتماعي الإيكولوجي كخطوة أولى في عملية تغير جذري لأنماط الإنتاج والحياة. ينبغي التغلب على نمط الإنتاج الرأسمالي الذي يسيطر عليه مبدأ النمو الاقتصادي بطريقة قسرية، كما يجب التغلب على الاستغلال الاقتصادي والاستنزاف اللامسؤول للثروات الطبيعية. ندعم تطوير تصورات و استراتيجيات لترسيخ أنماط الإنتاج وإمدادات الطاقة بشكل مستدام ومراعٍ للبيئة. ينبغي أن يراعي التحول الإيكولوجي الضروري الحقوق الاجتماعية و أن يتم على أساس المشاركة الديمقراطية. فإن توسيع نطاق تأثير العمليات الديمقراطية والمشاركة السياسية شرط أساسي لإعادة تنظيم الاقتصاد والمجتمع، والتغير الأساسي في الإنتاج والاستهلاك وعالم العمل. مفاهيم مثل ديمقراطية الاقتصاد، العدالة المناخية، ديمقراطية الطاقة، السيادة الغذائية، العمل تحت ظروف جيدة، التوزيع العادل في تحمل الأعمال المأجورة و غير المأجورة، والتأمين الاجتماعي الأساسي، الاقتصاد التضامني و الملكيات المشتركة (Commons)، تقدم نقاط انطلاق للتطور السياسي والاقتصادي والاجتماعي والثقافي لمجتمع تضامني، وللشراكة البيئية التي نهدف إليها.



نيويورك: حلقة نقاش لمبادرة النقابات من أجل ديمقراطية الطاقة (TUED) في مؤتمر الأمم المتحدة للتغير المناخي 2015 في باريس، من بين المشاركين: جيرمي كوربين، ناومي كلاين، جوشوا ماتا.  
صورة: لورا ماي-أبرون

## من أجل التضامن الدولي، ونظام اقتصاد دولي عادل وسلام إيجابي

قام توسع الإنتاج الرأسمالي منذ القرن الخامس عشر على أساس استعمار وإمبريالية الدول القوية الأوروبية والشمال أمريكية، كما أن ازدهار دول الشمال قائم على الحروب والعبودية. في القرن الحادي والعشرين حيث نشهد عصر النظام الرأسمالي المعوم تتشكل مراكز سلطة جديدة تخص السياسة و الاقتصاد العالميين. فإن نظام الاقتصاد والتجارة الدولي السائد يتسبب في تعميق الفجوة ما بين الفقير والغني وتعميق هوة الظلم واللامساواة العالمية. في المقابل، نناضل نحن من أجل نظام اقتصادي عالمي عادل. ومن ضرورات تحقيق ذلك سياسة تجارية تعزز الحقوق الاجتماعية والاستدامة الإيكولوجية، والدورات الاقتصادية على المستوى المحلي، والتقييد بالتجارة العادلة. علينا كسر سيطرة الشركات متعددة الجنسيات على الأسواق العالمية واستبدال اتفاقيات التجارة الحرة المدمرة باتفاقيات بديلة.

ينبغي وضع ضوابط للأسواق المالية الحرة. أما دعم التضامن بين العاملين\* /  
ات في زمن سلاسل إنتاج معولمة وعابرة للحدود الوطنية فهو من أبرز  
قضايا النضال العالمي من أجل العدالة. على المستوى السياسي، يتعلق  
الأمر بإنشاء هياكل للحكومة العالمية (Global Governance) تقوم على  
المساواة دوليًا وتشجيع مشاركة المجتمع المدني. يتطلب ذلك إصلاحًا أساسيًا  
لمنظمة الأمم المتحدة. نساهم في خلق نقاش حول نظام عالمي عادل، يعزز  
خاصة الفاعلين من دول الجنوب و الحركات الاجتماعية الناشطة على  
المستوى الدولي. وبهذه الطريقة، نحاول المساهمة في سياسة السلام التي  
من شأنها ان تتغلب على العنف الهيكلي الذي يميز عدم التكافؤ العالمي.  
يتضمن مفهومنا للسلام الإيجابي الإنفاذ الكامل للحقوق الاجتماعية  
والديموقراطية وأخذ مجموعتي الحقوق هاتين كأساس لتجنب النزاعات،  
وحلها من قبل الأطراف المدنية، وضمان السلام. العدالة والسلام وجهان  
لعملة واحدة.

## تعزير الحراك اليساري

أدت أزمة النظام الرأسمالي النيوليبرالي التي أثرت سلبيًا على مستويات  
عديدة للحياة، إلى نشوء حركات احتجاجية متنوعة في كل أنحاء العالم.  
يعكس تنوع الاحتجاجات تنوع جذور المشاكل والصراعات في المجتمعات

جوهانسبورغ: أعيادوا حرق الثمار (PLOUGH BACK THE FRUITS).  
عرض مرئي لمطالبات أرامل ماريكانا الموجهة إلى شركتي Lonmin و BASF  
صورة: أرامل ماريكانا



المختلفة. تتعلق الاحتجاجات بالكفاح من أجل الحقوق الديمقراطية، وتحسين ظروف العمل، ووقف دمار البيئة، والتغلب على الهيمنة الذكورية والعنصرية، وهناك من يكافح من أجل حقوق المهاجرين\*/ات، أو التغلب على ارتفاع أسعار الإيجارات في المدن، أو من أجل حق صغار المزارعين\*/ات في الأراضي التي يعملون فيها، وهناك مواضيع عديدة أخرى. غالبًا ما تتكفل بهذه النضالات الأطراف المعنية والجهات التي تدعمها. إن الحركات الاجتماعية شركاء مهمون بالنسبة للمنظمات اليسارية، وكثيرًا ما يكون اليساريون\*/ات منخرطين\*/ات في نشاطات هذه الحركات. ولكن لا يقتصر نشاط الحراك اليساري على الاحتجاج ضد الأوضاع الظالمة فقط. وإنما يهدف النشاط اليساري المنظم إلى تطوير بدائل اجتماعية وتطبيقها. في العديد من البلدان، يوجد أحزاب يسارية في البرلمانات أو الائتلافات الحاكمة. نشجع تبادل الخبرات والنقاشات بين الأطراف المختلفة التابعة للحراك اليساري السياسي حول الاستراتيجيات و التجارب المختلفة بخصوص التنظم اليساري. فنعتبر الحركات الاجتماعية، والنقابات العمالية، والمنظمات التابعة للمجتمع المدني، والأحزاب السياسية اليسارية، وكذلك الحكومات والمؤسسات الرسمية ذات الميولات اليسارية شركاؤنا في الحوار. من الأمور الأساسية لتعزيز الحراك اليساري تطوير سياسة طبقية موحدة والالتزام بها في المجالات المختلفة للنشاط السياسي. فما يهمنا هنا هو تحديد العوامل المشتركة التي تجمع بين النضالات المختلفة



تل أبيب: التنظم العمالي من جديد - فرصة لسياسة يسارية جديدة؟  
إضراب العاملين\*/ات الاجتماعيين\*/ات، تل أبيب، 2011

صورة: Activestills





برنامج حوارى عن السيادة الغذائية  
أماندلا! - أويتو! (!Amandla - Awethu) السلطة!- للشعب!  
مزارعون\* /ات ، وممثلو/ات نقابة العمال في مجالات التجارة، والنقل  
البحري، والزراعة وحلفائهم (CSAAWU) من جنوب أفريقيا بجانب  
موظفي\* /ات مؤسسة روزا لوكسمبورغ.  
صورة: كارولا فرانس

والمساهمة في تشكيل تحالفات واتحادات لمختلف الأطراف الناشطة. من الطرق المستخدمة من قبل الأطراف الناشطة لدعم التنظيم اليساري هي استراتيجيات الحشد والتنشيط، والعمل الإعلامي، وفن التفاوض ، والعمل على حملات سياسية، ومقاربات في تطبيق أسلوب التنظيم التحويلي (Transformative Organizing) وهو عبارة عن مشروع إطلاق تحول مجتمعي بواسطة النشاط الجماعي المنظم ذاتياً. ومن التحديات الخاصة ببناء شبكات علاقات عالمية للأطراف الناشطة اليسارية ودعم محاولات تطوير مناهج للحراك اليساري السياسي العابر للحدود الوطنية.

## التاريخ السياسي من منظور يساري وعمل نظري نقدي

بالنسبة لعملنا، فإن المفهوم النقدي للتاريخ والوعي التاريخي أمران أساسيان. فإن الماضي كثيراً ما حدّد شروط العمل السياسي والأوضاع السائدة في الوقت الراهن. الصور و الروايات التاريخية تشرع للسلطة القائمة ولكنها

تمدّدنا كذلك بالأسس الفكرية لتطوير بدائل سياسية. بوصفها مؤسسة ألمانية ناشطة عالمياً تتناول مؤسسة روزا لوكسمبورغ بشكل خاص الجرائم التي تسببت فيها ألمانيا، كسياسة الإبادة والحرب التي انتهجتها النازية أو تاريخ ألمانيا الاستعماري. ننتقد الروايات التاريخية المحرّفة المضللة التي تهدف إلى التقليل من رعب جرائم الحكم النازي الألماني. ندرس تاريخ الحركات التحررية في كل أنحاء العالم. كما ندرس ونفحص بشكل نقدي ماضي الدول الاشتراكية. نركز في عملنا للتثقيف السياسي على تطوير صور و روايات تاريخية تكشف مجالات الفعل السياسي وتشجع النشاط السياسي. في الوقت نفسه نناقش النظريات النقدية للمجتمع ونتعمق في علوم الاقتصاد السياسي كما نتطرق إلى مناقشة النظريات التربوية والثقافية. فالتعمق في الجانب النظري هو جزء أساسي من النشاط السياسي. في عملنا الخارجي والداخلي نقدي بالشخصيات البارزة في تاريخ الاشتراكية. هناك تركيز خاص على روزا لوكسمبورغ التي سُميت المؤسسة إكراماً لها وعلى كارل ماركس.

وارسو: تم إنقاذ حوالي 5000 طفلاً يهودياً أثناء الاحتلال الألماني لبولندا خلال الحرب العالمية الثانية. وجد الكثير منهم ملجأً عند عائلات بولندية. يروي خمسة عشر منهم قصص حياتهم المؤثرة في معرض «والدي اليهود، والدي البولنديون».

صورة: هولغر بوليت



# مؤسسة روزا لوكسمبورغ في ألمانيا

مؤسسة روزا لوكسمبورغ هي احدى أكبر العاملين على نشر التثقيف السياسي اليساري في ألمانيا. تعتبر المؤسسة نفسها جزءًا من التيار الفكري الاشتراكي الديمقراطي ذي التوجه العالمي. باعتبارها واحدة من ست مؤسسات ألمانية مقربة من أحزاب ، فإن المؤسسة مقربة من حزب اليسار (DIE LINKE). منذ عام 1990، عملت بروح روزا لوكسمبورغ التي أخذت اسمها و تتألف من أقسام مختلفة تتولى العمل الإداري والنشاط في داخل ألمانيا، بالإضافة إلى **مركز الحوار الدولي** المسؤول عن العمل في الخارج.

يركز **معهد تحليل المجتمع** عمله على تحاليل و مناقشات حول الاستراتيجيات السياسية اللازمة من أجل انطلاق عملية تحول اشتراكي. فالهدف من ذلك تطوير رؤى ملزمة تربط بين العمل النظري والتحليلات النقدية الملموسة من ناحية والبحث الاستراتيجي عن مجالات للتدخل السياسي الفعال وإمكانيات بناء علاقات من أجل إعادة تنظيم الحراك اليساري (Transformative Organizing).

تسعى مؤسسة روزا لوكسمبورغ إلى تطوير المفهوم التقليدي للتثقيف السياسي. تركز **أكاديمية التثقيف السياسية** على هذا الأمر بشكل خاص. فهي تنمي قدرة الناس على التصرف السليم إزاء الصراعات و النزاعات الاجتماعية و السياسية. بالإضافة إلى توفير المعرفة الأساسية حول الموضوعات الاجتماعية والسياسية الرئيسية، توفر الأكاديمية مداخل جديدة إلى السياسة و إمكانيات النشاط السياسي.

تتولى **الفروع الإقليمية** في الولايات الألمانية مسؤولية التثقيف السياسي جهويا وفي الوقت عينه ترتبط رسمياً بمؤسسة روزا لوكسمبورغ. يثمر التعاون الوثيق بين هذه الفروع عن طريق قسم **العمل على المستوى الاتحادي** سنويا حوالي 1900 فعالية في جميع أنحاء ألمانيا.

منذ عام 2017، يقوم **المركز التاريخي للاشتراكية** الديمقراطية بجمع مواضيع ومواد متنوعة في مجال العمل التاريخي: إضافة إلى معالجة مواضيع تاريخية سياسية يتم العمل على التثقيف السياسي، والقيام بأبحاث و إعداد نشرات عن روزا لوكسمبورغ. بالإضافة إلى ذلك، يوثق أرشيف ومكتبة مؤسسة روزا لوكسمبورغ الذاكرة الجماعية للتيار المؤسس للاشتراكية الديمقراطية و لحزب اليسار الألماني DIE LINKE وللمنظمات التي سبقت هذا الحزب منذ 1989/90.

كجزء من **برنامجها الدراسي**، تدعم مؤسسة روزا لوكسمبورغ الباحثين الشباب بمنح دراسية وبرنامج دعم واسع يستهدف على وجه الخصوص الطلاب ومرشحي الدكتوراه الذين يتفوقون في مجال دراساتهم و من خلال الإنجازات المهنية البارزة والنشاط المجتمعي والاجتماعي المنسجم مع روح المؤسسة. يهدف البرنامج الدراسي بوجه خاص إلى محاولة دعم من تعرض للتمييز لأسباب اجتماعية، أو سياسية، أو أسباب تتعلق بالهوية الجنسية.

A portrait of Rosa Luxemburg, a Polish Marxist revolutionary, with a red tint. She is looking slightly to the right of the camera with a serious expression.

## روزا لوكسمبورغ

1871-1919

اختارت مؤسسة روزا لوكسمبورغ بشكل واعٍ اسم إحدى النساء البارزات في تاريخ العالم. تميزت روزا لوكسمبورغ باقتراح القول بالفعل، وهذا أمر غير بديهي، حتى عند اليسار. تعرضت روزا لوكسمبورغ للتمييز والاضطهاد مرارًا إلى أن قُتلت على يد خصومها. لأنها كانت امرأة واثقة من نفسها ولأنها كانت يهودية، ولأنها كانت بولندية، ولأنها كانت اشتراكية ومعادية للعسكرة دون تنازلات. روزا لوكسمبورغ تمثل التفكير المستقل غير الخاضع لأي عقيدة، ناهيك عن الخضوع لأي جهاز سلطة. وكشفت روزا لوكسمبورغ من خلال تحليلاتها الاقتصادية عن جذور الحرب العالمية القادمة. كارل ليبكنخت وروزا لوكسمبورغ كانا أهم ممثلي المواقف الدولية والمعادية للعسكرة والتسليح في ألمانيا. إلى اليوم ما يزال يثير إعجابنا نضال روزا لوكسمبورغ العنيد والدؤوب ضد الحرب، وإصرارها الجذري على الحرية السياسية والمساواة الاجتماعية. تشعر مؤسسة روزا لوكسمبورغ أنها تحمل مسؤولية تجاه إرث هذه الشخصية الاشتراكية الديمقراطية العظيمة.



# معلومات الاتصال

Rosa-Luxemburg-Stiftung  
Gesellschaftsanalyse und  
Politische Bildung e. V.  
Franz-Mehring-Platz 1  
10243 Berlin  
Deutschland

الهاتف +49 30 44310-0  
[www.rosalux.org](http://www.rosalux.org)

سيڤيرانا فايبيان (عضو مجلس شوري (Concejo Mayor) منطقة تشيران، المكسيك) تشيران، ميتشواكان، المكسيك، يونيو/حزيران 2016  
صورة: La Coperacha